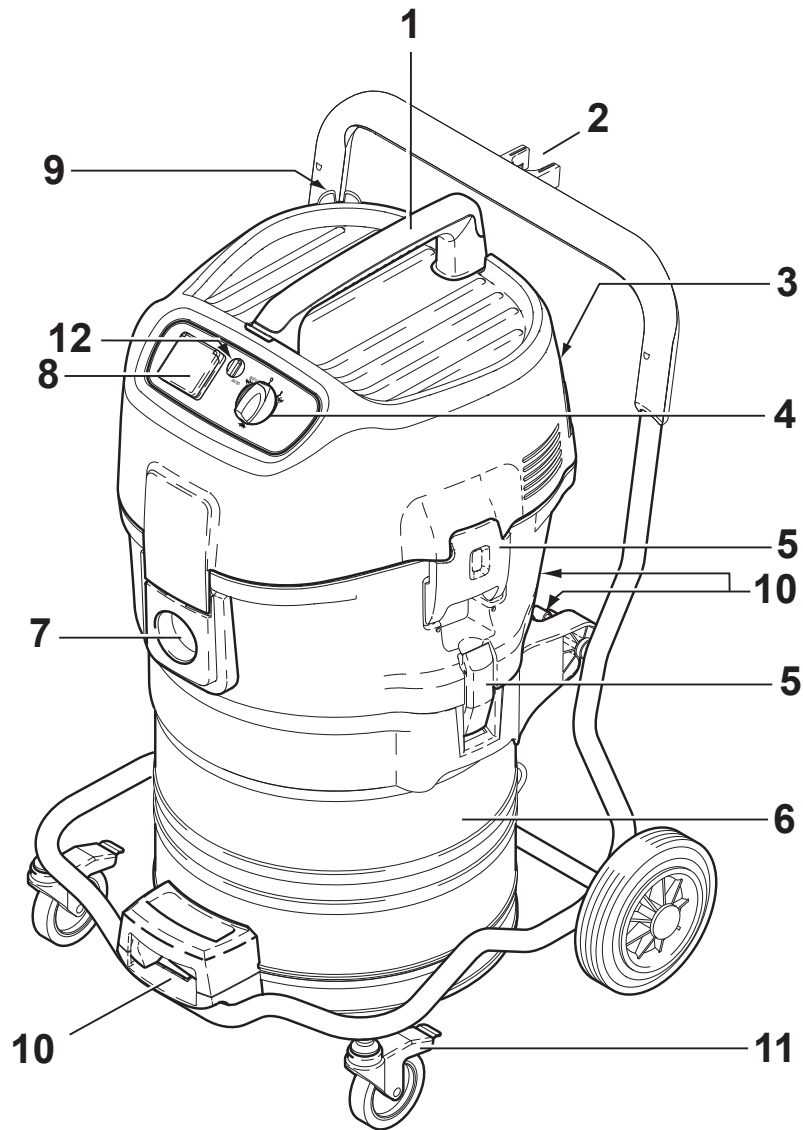


# ATTIX 751 M/H

# ATTIX 761 M/H

## Instructions for use







# 1 Wichtige Sicherheitsinformationen

## 1.1 Kennzeichnung von Hinweisen

### GEFAHR


 Eine Gefahr, die zu schweren Schäden und Verletzungen, sogar tödlichen, führen kann.

### WARNUNG

 Eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen, sogar tödlichen, führen kann.

### VORSICHT

 Eine Gefahr, die zu leichteren Verletzungen und Schäden führen kann.

 Sie müssen diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie Ihren Sauger zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Heben Sie diese Anleitung für die spätere Verwendung auf.

## 1.2 Benutzungsregeln

Neben dieser Anleitung und den Bestimmungen zur Unfallverhütung in Ihrem Land sind auch die Bestimmungen zur Sicherheit und verantwortungsvollen Nutzung zu beachten.

## 1.3 Zweck und bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den industriellen Einsatz wie in Fabriken, auf Baustellen und in Werkstätten geeignet. Dieses Gerät ist auch für die kommerzielle Nutzung, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros oder im Verleihgeschäft geeignet. Unfälle aufgrund missbräuchlicher Benutzung können nur durch die Benutzer verhindert werden.

Jegliche andere Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aus einer solchen Nutzung. Das Risiko für solche Nutzung obliegt allein dem Benutzer. Die zweckmäßige Verwendung beinhaltet den korrekten Betrieb sowie regelmäßige Wartung und Reparatur gemäß Anleitung des Herstellers.

Der Luftstrom im Sicherheitsdrucksystem muss genau kontrolliert werden, um eine minimale Luftgeschwindigkeit von  $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$  im Saugschlauch zu erreichen.

ALLE SICHERHEITSHINWEISE LESEN UND BEACHTEN.

Für **Geräte mit Staubklasse H** (mit Typbezeichnungen -0H, -2H) gilt Folgendes:

Das Gerät eignet sich zum Aufnehmen von trockenem, nicht entflammablem Staub, nicht entflammbare Flüssigkeiten, gefährliche Stäube mit AGW-Werten<sup>1)</sup>, krebserregende Stäube und Stäube, die mit Krankheitserregern behaftet sind.

Geräte der Staubklasse H (mit Typbezeichnungen -0H PC) sind auch für die Asbestsanierung gemäß TRGS 519 zugelassen.



Staubklasse H (IEC 60335-2-69). Zu dieser Staubklasse gehören Stäube mit AGW-Werten<sup>1)</sup>, sämtliche krebserregende Stäube und Stäube, die mit Krankheitserregern behaftet sind. Sauger dieser Staubklasse werden als Gesamtgerät geprüft. Der maximale Durchlassgrad beträgt 0,005 %. Die Entsorgung muss staubfrei erfolgen.

Der Sicherheitsaufkleber auf der Maschine enthält folgende Warnhinweise:

Dieses Gerät enthält die Gesundheit gefährdenden Staub. Entleerung und Wartungsarbeiten, einschließlich Entfernen des Staubsammlers, dürfen nur durch Befugte durchgeführt werden, die dabei geeignete Schutzbekleidung tragen. Der Betrieb darf nur erfolgen, wenn zuvor die komplette Filteranlage eingebaut und geprüft wurde.

Beim Einsatz von Entstaubern muss auf eine ausreichende Luftaustauschrate geachtet werden, wenn die Abluft des Saugers in den Raum geblasen wird. Bitte befolgen Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften.

Für **Geräte mit Staubklasse M** (mit Typbezeichnung -2M) gilt Folgendes: trockenen, nicht brennbaren Stäuben, nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzstäuben und gesundheitsgefährlichen Stäuben mit AGW-Werten<sup>1)</sup>  $> 0,1 \text{ mg/m}^3$



Staubklasse M (IEC 60335-2-69). Zu dieser Staubklasse gehören Stäube mit AGW-Werten<sup>1)</sup>,  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$  sowie Holzstaub. Sauger dieser Staubklasse werden als Gesamtgerät geprüft. Der maximale Durchlassgrad beträgt 0,1 %, die Entsorgung muss staubarm erfolgen.

Beim Einsatz von Entstaubern muss auf eine ausreichende Luftaustauschrate M geachtet werden, wenn die Abluft des Saugers in den Raum geblasen wird. Bitte befolgen Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften.

#### 1.4 Wichtige Warnhinweise

### WARNUNG

- Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern, lesen und befolgen Sie bitte vor dem Gebrauch alle Sicherheitshinweise und -etiketten. Dieser Staubsauger ist so konstruiert, dass er sicher ist, wenn er für die angegebenen Reinigungsfunktionen verwendet wird. Bei Beschädigung von elektrischen oder mechanischen Teilen muss der Staubsauger bzw. das Zubehör von einer kompetenten Servicewerkstatt oder dem Hersteller repariert werden, bevor das Gerät wieder benutzt wird, damit weitere Schäden am Gerät und Verletzungen der Benutzer vermieden werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen Kinder nur unter geschulter Aufsicht durchführen.
- Der Gebrauch dieses Geräts durch Personen (u. a. Kinder) mit verminderten körperlichen, Wahrnehmungs- und geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen ist nicht zulässig.
- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen gelagert werden.
- Das Gerät nicht verlassen, wenn es angeschlossen ist. Bei Nichtgebrauch und vor Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Zuleitungskabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose am Stecker ziehen, nicht am Kabel. Den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen. Vor dem Herausziehen des Netzsteckers den Staubsauger ausschalten.
- Das Gerät nicht am Kabel hinter sich herziehen oder am Kabel

tragen. Das Kabel nicht als Griff benutzen. Darauf achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder um scharfe Ecken oder Kanten gezogen wird. Mit dem Staubsauger nicht über das Kabel fahren. Darauf achten, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.

- Haare, lose Kleidungsstücke und Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen des Geräts bringen. Das Gerät nicht einsetzen, falls eine der Öffnungen blockiert ist und keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Die Öffnungen frei halten von Staub, Fusseln, Haaren und sonstigem Material, das den Luftstrom hemmen könnte.
- Nicht in Außenbereichen bei niedrigen Temperaturen verwenden.
- Keine entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin aufsaugen. Nicht in Bereichen verwenden, wo solche Flüssigkeiten vorhanden sein können.
- Keinesfalls rauchende oder brennende Gegenstände (wie z. B. Zigaretten, Zündhölzer, heiße Asche) aufsaugen.
- Bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig sein.
- Nur verwenden, wenn die Filter eingesetzt sind.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, es heruntergefallen oder beschädigt ist, wenn es im Freien gestanden hat oder ins Wasser gefallen ist, muss es zu einer Servicewerkstatt oder einem Händler gebracht werden.
- Bedienende Personen müssen umfassend in der Bedienung dieser Geräte unterwiesen sein.
- Das Gerät darf nicht als Wasserpumpe verwendet werden. Das Gerät ist dafür geeignet, ein Luft-Wasser-Gemisch aufzusaugen.
- Connect the machine to a properly earthed mains supply. The socket outlet and the extension cable must have an operative protective conductor.
- Provide for good ventilation at the working place.
- Das Gerät nicht als Tritt oder Leiter benutzen. Das Gerät könnte dabei umkippen und beschädigt werden. Verletzungsgefahr.
- Die Steckdose am Gerät nur für die dafür in der Anleitung angegebenen Zwecke verwenden.
- Das Gerät bei Schaumentwicklung oder Austritt von Flüssigkeit sofort ausschalten.

## 1.5 Doppelt isolierte Geräte\*<sup>1)</sup>

### VORSICHT

- Nur wie in dieser Anleitung beschrieben und nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Zubehör benutzen.
- VOR DEM ANSCHLIESSEN DES STAUBSAUGERS überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt (max.  $\pm 10\%$  Abweichung zulässig).
- Dieses Gerät verfügt über eine doppelte Isolierung. Nur identische Ersatzteile verwenden. Siehe Anweisungen zur Wartung von doppelt isolierten Geräten. Bei doppelt isolierten Geräten werden statt einer Erdung zwei Systeme der Isolierung verwendet.
- Das Schwimmersystem regelmäßig reinigen und auf Schäden überprüfen.

Bei doppelt isolierten Geräten gibt es keine Vorrichtung zur Erdung und eine solche Vorrichtung darf auch nicht am Gerät angebracht werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert größte Sorgfalt und Kenntnis des Geräts. Sie darf daher nur von dafür ausgebildeten Servicetechnikern vorgenommen werden. Ersatzteile für doppelt isolierte Geräte müssen mit den durch sie ersetzten Teilen identisch sein. Ein Gerät mit doppelter Isolierung ist mit den Wörtern „DOPPELISOLIERUNG“ oder „DOPPELT ISOLIERT“ gekennzeichnet. Die Kennzeichnung des Geräts kann auch durch ein Symbol (Quadrat in einem Quadrat) erfolgen.

Dieses Gerät verfügt über ein speziell konstruiertes Zuleitungskabel. Falls es beschädigt wurde, muss es durch ein Kabel des gleichen Typs ersetzt werden. Dies ist bei autorisierten Servicewerkstätten und Händlern erhältlich und muss von dafür ausgebildeten Technikern eingebaut werden.

## 1.6 Elektrischer Anschluss

### WARNUNG

- Das Oberteil des Geräts enthält Teile, die unter Strom stehen. Kontakt mit Teilen, die unter Strom stehen, kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen. Niemals Wasser auf den oberen Teil des Geräts sprühen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlußleitung nicht einwandfrei ist. Die Netzanschlußleitung ist regelmäßig auf Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Die Netzanschlußleitung darf nur von einer ausgebildeten Person ausgetauscht werden.
- Elektrische Kabel oder Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker anfassen. Nach dem Gebrauch und vor dem Reinigen oder vor Wartungsarbeiten ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Keinesfalls das Stromkabel um die Finger oder andere Körperteile wickeln.

- Wir empfehlen den Anschluss des Staubsaugers über einen Fehlerstrom-Schutzschalter.
- Die elektrischen Teile (Steckdosen, Stecker und Verbindungen und Verlängerungskabel) so anordnen, dass die Schutzklasse eingehalten wird.
- Anschlüsse und Verbindungen von Stromkabeln und Verlängerungskabeln müssen wasserdicht sein.

### Verlängerungskabel

1. Nur Verlängerungskabel mit den vom Hersteller angegebenen oder höheren Spezifikationen verwenden.
2. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln den Mindestdurchmesser beachten:

| Kabellänge  | Kabelquerschnitt    |                     |
|-------------|---------------------|---------------------|
|             | < 16 A              | < 25 A              |
| bis zu 20 m | 1,5 mm <sup>2</sup> | 2,5 mm <sup>2</sup> |
| 20 bis 50 m | 2,5 mm <sup>2</sup> | 4,0 mm <sup>2</sup> |

### 1.7 Gefährliche Materialien

## WARNUNG

### Gefahrstoffe.

Das Aufsaugen von Gefahrenstoffen kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

Die folgenden Stoffe dürfen mit diesem Gerät nicht aufgenommen werden:

- Heiße Materialien (brennende Zigaretten, glühende Asche usw.)
- Entflammbare, explosive oder aggressive Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Basen usw.)
- Entflammbarer, explosiver Staub (z. B. Magnesium- oder Aluminiumstaub usw.)

Für Standardgeräte (ohne Typbezeichnung LC) gilt zusätzlich Folgendes: Die folgenden Stoffe dürfen mit diesem Gerät nicht aufgenommen werden:

- Gefährlicher Staub.

 Verwendung des Geräts zur Asbestsanierung gemäß TRGS 519.

 Zum Aufsaugen von asbesthaltigen Stoffen:



- Geräte mit Staubklasse H (mit Typbezeichnungen -0H PC) können zum Aufnehmen von Asbest verwendet werden.
- Einen Saugschlauch mit dem Mindestdurchmesser von 36 mm verwenden.

Den staubfreien Transport des Gerätes und der kontaminierten Teile (Schlauch, Handrohr, Düsen usw.) mittels verschließbarem Kunststoffstoffsack sicherstellen. Nach dem Einsatz im abgeschotteten Bereich im Sinne der TRGS 519 darf der Asbestsauger nicht mehr im sog.

Weißbereich eingesetzt werden. Ausnahmen sind nur zulässig, wenn der Asbestsauger zuvor von einem Sachkundigen gemäß TRGS 519 Nr. 2.7 vollständig (d. h. nicht nur die Außenhülle, sondern auch z.B. der Kühllufttraum, Einbauräume für elektrische Betriebsmittel, die Betriebsmittel selbst usw.) dekontaminiert worden ist. Dies ist vom Sachkundigen schriftlich festzuhalten und abzuzeichnen.

Beim Aufsaugen von asbesthaltigen Stäuben darf die gereinigte Luft nicht in den Arbeitsraum zurückgeführt werden. Verwenden Sie zur Ableitung der Abluft den Abluft-Adapter und einen Schlauch mit einer Länge von höchstens 4 m und einer Nennweite von mindestens 50 mm.

### 1.8 **Wartung**

Vor Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen. Vor Benutzung des Geräts darauf achten, dass Netzspannung und -frequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen.

Das Gerät wurde für ständigen schweren Betrieb konstruiert. Abhängig von der Betriebsdauer müssen die Staubfilter ausgewechselt werden. Den Behälter sauber halten. Dazu ein trockenes Tuch und ein wenig Spraypolitur verwenden.

Während der Wartung und Reinigung des Staubsaugers darauf achten, dass keine Gefahren für das Wartungspersonal und andere Personen entstehen.

Im Wartungsbereich

- Zwangsbelüftung mit Filter einsetzen
- Schutzkleidung tragen
- Den Wartungsbereich reinigen, so dass keine gefährlichen Stoffe in die Umgebung geraten können.

### 1.9 **Regelmäßige Wartung und Inspektion**

Die regelmäßige Wartung und Inspektion des Geräts muss von entsprechend qualifizierten Personen unter Beachtung der einschlägigen Vorschriften durchgeführt werden. Insbesondere Schutzleiter, Isolationswiderstand und der Zustand des Anschlusskabels müssen regelmäßig überprüft werden.

Bei Beschädigungen MUSS das Gerät außer Betrieb genommen und von einem autorisierten Servicetechniker vollständig kontrolliert und repariert werden.

Mindestens einmal jährlich muss ein Nilfisk Techniker oder eine eingewiesene Person eine technische Inspektion durchführen, bei der auch Filter, Lichtdichtigkeit und Regelmechanismen zu kontrollieren sind.

Bei Geräten der Staubklasse H muss einmal jährlich die Wirkung des Filters kontrolliert werden. Das Prüfergebnis ist auf Verlangen vorzulegen. Falls die Wirkung des Filters nicht den Anforderungen der Staubklasse C entspricht, muss er ausgetauscht werden.

Einzelheiten des Aftersales-Service erfahren Sie bei Ihrem Händler oder dem Nilfisk-Service in Ihrem Land. Siehe Rückseite dieses Dokuments.

### 2.0 **Produkthaftung**

Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Eigenmächtige Veränderungen am Gerät, der Einsatz falscher Zubehörteile sowie nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.



Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



# 2 Beschreibung

## 2.2 Bedienelemente

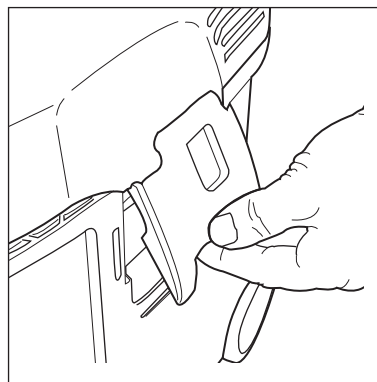
- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 Handgriff   | 7 Einlassfitting                   |
| 2 Saugrohrhalter  | 8 Gerätesteckdose <sup>*)</sup>    |
| 3 Zubehörhalterung                                      | 9 Kabelhaken                       |
| 4 Geräteschalter mit Saugkraftregulierung <sup>*)</sup> | 10 Behälter-Arretierungen          |
| 5 Verschlussklammer                                     | 11 Lenkrolle mit Bremse            |
| 6 Schmutzbehälter                                       | 12 Schlauchdurchmesser-Einstellung |

# 3 Vor der Inbetriebnahme

## 3.1 Sauger zusammenbauen

### ACHTUNG!

Einige Zubehörteile werden im Behälter liegend geliefert und müssen vor der ersten Inbetriebnahme entnommen werden. Dazu muss das Saugeroberteil abgenommen werden. Der Netzstecker darf noch nicht in eine Steckdose gesteckt sein.



1. Verschlussklammern öffnen und Saugeroberteil abnehmen.
2. Zubehörteile aus dem Schmutzbehälter und der Verpackung entnehmen.
3. Zum Aufsaugen von Stäuben mit MAK-Werten: Sicherheits-Filtersack nach Anleitung (Anleitung beiliegend) in den Behälter einlegen. Zum Aufsaugen von ungefährlichen Stäuben: Entsorgungssack (Anleitung beiliegend) in den Behälter einlegen. **WICHTIG!** Filtersackmuffe kräftig auf Einlassfitting aufdrücken.
4. Saugeroberteil aufsetzen und Verschlussklammern schließen. **HINWEIS!** Auf richtigen Sitz der Verschlussklammern achten.

<sup>\*)</sup> Sonderzubehör / Modellvarianten  
Übersetzung der Originalanleitung

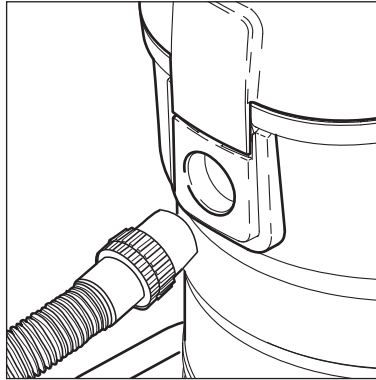
## 4 Bedienung / Betrieb

### 4.1 Anschlüsse

#### 4.1.1 Saugschlauch anschließen

#### ACHTUNG!

Zum Aufsaugen von asbesthaltigen Materialien:  
Nur die Sauger  
ATTIX 751-0H mit Saugschlauch-  
Durchmesser 36 mm verwenden.



1. Saugschlauch anschließen.

ATTIX 751-2M,  
ATTIX 761-2MXC,  
ATTIX 761-2HXC:

Zum Aufsaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben mit MAK-Werten muss der Saugschlauchdurchmesser mit der Stellung des Geräteschalters abgestimmt werden.

#### 4.1.2 Elektrischer Anschluss

Die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung muss mit der Spannung des Leitungsnetzes übereinstimmen.

1. **Darauf achten, dass der Sauger ausgeschaltet ist.**
2. Stecker der Anschlussleitung in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose stecken.

#### 4.1.3 Elektrogerät anschließen\*)

Bestimmungsgemäß dürfen nur staubtechnisch geprüfte Staubsauger angeschlossen werden. Maximale Leistungsaufnahme des anzuschließenden Elektrogerätes: siehe Abschnitt 9.1 „Technische Daten“.

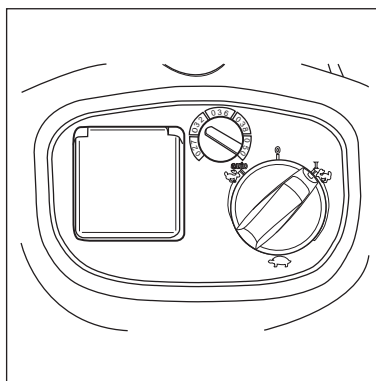
1. **Darauf achten, dass das Elektrogerät ausgeschaltet ist.**
2. Elektrogerät an der Gerätesteckdose am Bedienfeld anschließen.

### 4.2 Sauger einschalten

#### 4.2.1 Schalterstellung „I“

Schlauchdurchmesser und Saugschlauchdurchmessereinstellung müssen übereinstimmen:

| Schlauch<br>ø | Schlauchdurch-<br>messer-Einstellung |
|---------------|--------------------------------------|
| ø27           | ø27                                  |
| ø32           | ø32                                  |
| ø36           | ø36                                  |
| ø38           | ø38                                  |
| ø50           | ø50                                  |



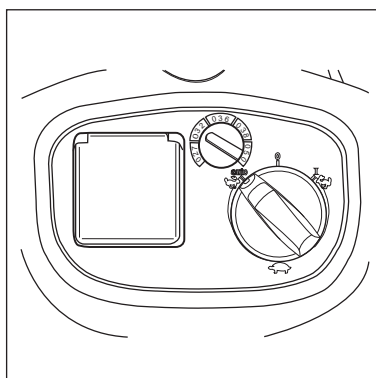
1. Geräteschalter in Stellung „I“ bringen.  
Der Saugmotor läuft an.

#### 4.2.2 Schalterstellung

„auto“<sup>(\*\*)</sup>

Schlauchdurchmesser und Saugschlauchdurchmessereinstellung müssen übereinstimmen:

| Schlauch<br>ø | Schlauchdurchmesser-Einstellung |
|---------------|---------------------------------|
| ø27           | ø27                             |
| ø32           | ø32                             |
| ø36           | ø36                             |
| ø38           | ø38                             |
| ø50           | ø50                             |



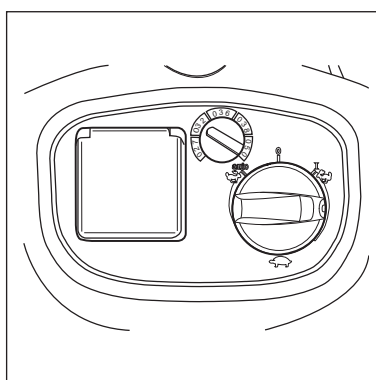
Vor dem Drehen auf Schalterstellung „auto“ darauf achten, dass das angeschlossene Elektrogerät abgeschaltet ist.

1. Geräteschalter in Stellung „auto“ bringen. Der Saugmotor startet beim Einschalten des angeschlossenen Elektrogerätes.
2. Nach dem Ausschalten des Elektrogerätes läuft der Sauger noch einen kurzen Moment nach, damit der im Saugschlauch befindliche Staub in den Sicherheits- Filtersack befördert wird.

#### ACHTUNG! Zum Aufsaugen von Asbest oder asbesthaltigem Sauggut:

1. Nur ATTIX 751-0H verwenden.
2. Saugschlauch ø 36 mm verwenden.
3. Schalterstellung „I“ verwenden.

#### 4.2.3 Saugkraftregulierung<sup>\*)</sup>



An der Saugkraftregulierung kann die Drehzahl und damit die Saugleistung variiert werden. Dies ermöglicht eine präzise Anpassung der Saugleistung an unterschiedliche Saugaufgaben.

#### 4.3 Volumenstrom-Überwachung prüfen

Vor dem Auf-/Absaugen von Stäuben mit MAK-Werten:

1. Prüfen, ob alle Filter vorhanden und richtig eingesetzt sind.

2. Bei laufendem Motor Saugschlauch zuhalten, nach ca. 1 Sekunde ertönt ein akustisches Warnsignal.

#### 4.4 Akustisches Warnsignal

Fällt die Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch unter 20 m/s, ertönt aus Sicherheitsgründen ein akustisches Warnsignal, siehe Abschnitt „Behebung von Störungen“.

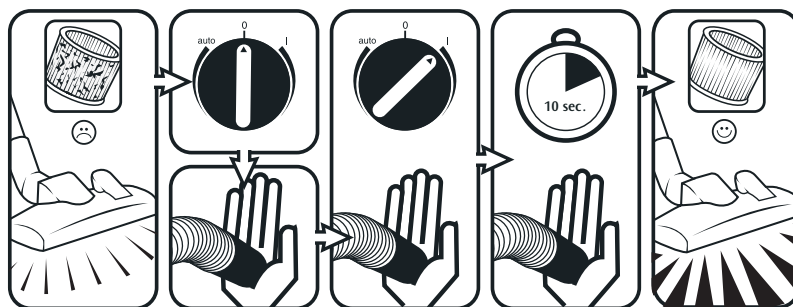
<sup>\*)</sup> Sonderzubehör / Modellvarianten  
Übersetzung der Originalanleitung

#### 4.5 Filterelement abreinigen (nur ATTIX 761-2MXC / ATTIX 761- 2HXC)

Um eine gleichbleibend hohe Saugleistung zu gewährleisten wird das Filterelement während des Betriebs automatisch abgereinigt. Bei extrem starker Verschmut-

##### WICHTIG!

Ertönt nach mehrmaliger Vollabreinigung das akustische Warnsignal erneut, muss das Filterelement erneuert werden (siehe Abschnitt 7.2.4).



zung des Filterelements empfehlen wir eine Vollabreinigung:  
Nur nach dem Aufsaugen ungefährlicher Stäube mit Entsorgungssack.

1. Sauger ausschalten.
2. Düsen- oder Saugschlauch-

öffnung mit der flachen Hand verschließen.

3. Geräteschalter in Stellung „I“ bringen und Sauger für ca. 10 Sekunden bei verschlossener Saugschlauchöffnung laufen lassen.

## 5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden

### 5.1 Arbeitstechniken

Ergänzendes Zubehör, Saugdüsen und Saugschläuche können, wenn sie korrekt eingesetzt werden, die Reinigungswirkung verstärken und den Reinigungsaufwand verringern.

Wirkungsvolle Reinigung wird erreicht durch Beachtung einiger weniger Richtlinien, kombiniert mit Ihren eigenen Erfahrungen in speziellen Bereichen.

Hier finden Sie einige grundsätzliche Hinweise.

#### 5.1.1 Trockene Stoffe saugen

##### VORSICHT!

**Brennbare Stoffe dürfen nicht aufgesaugt werden.**

Zum Aufsaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben mit MAK-Werten muss der Saugschlauchdurchmesser mit der Stellung des Geräteschalters abgestimmt werden.

Vor dem Aufsaugen trockener

Stoffe mit MAK-Werten muss immer ein Sicherheits-Filtersack im Behälter eingelegt sein. Bestell-Nr. siehe Abschnitt 9.2 „Zubehör“.

Zum Aufsaugen ungefährlicher Stäube empfehlen wir die Verwendung eines Entsorgungssackes. Bestell-Nr. siehe Abschnitt 9.2 „Zubehör“. Das aufgesaugte Material ist dann einfach und hygienisch zu entsorgen.

Nach dem Aufsaugen von Flüssigkeiten ist das Filterelement feucht. Ein feuchtes Filterelement setzt sich schneller zu, wenn trockene Stoffe aufgesaugt werden. Aus diesem Grund sollte das Filterelement vor dem Trockensaugen ausgewaschen und getrocknet oder durch ein trockenes ersetzt werden.

**Immer den zur Staubart passenden Filtersack/Entsorgungssack einsetzen:**

### 5.1.2 Flüssigkeiten saugen

#### VORSICHT!

**Brennbare Flüssigkeiten dürfen nicht aufgesaugt werden.**

Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten muss grundsätzlich der Filtersack/Entsorgungssack entfernt und die Funktion des

Schwimmers (ATTIX 751-0H bzw. - ATTIX 751-2M der Wasserstandsbegrenzung (ATTIX 761-2MXC / 761-2HXC) überprüft werden (siehe Abschnitt 7.2.3 bzw. 7.2.4 „Filterelement wechseln“).

Die Verwendung eines separaten Filterelements oder Filtersiebes wird empfohlen.

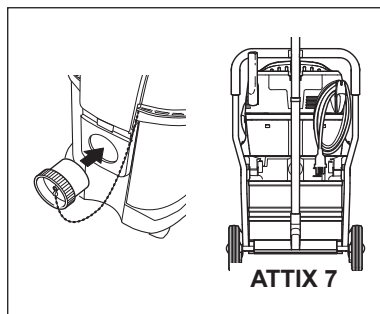
Bei Schaumentwicklung Arbeit

sofort beenden und Behälter entleeren.

Zur Reduzierung der Schaumentwicklung Schaumkiller Nilfisk-Alto Foam Stop benutzen (Best.-Nr. siehe Abschnitt 9.2 „Zubehör“).

## 6 Nach der Arbeit

### 6.1 Sauger ausschalten und aufbewahren



1. Nach dem Aufsaugen gesundheitsgefährlicher Stäube muss der Sauger außen abgesaugt werden.
2. Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Saugschlauch vom Gerät trennen und Einlassfitting mit Stopfen verschließen.
4. Anschlussleitung aufrollen und am Handgriff einhängen.
5. Behälter entleeren, Sauger reinigen.
6. Nach dem Aufsaugen von Flüssigkeiten: Saugerteil getrennt abstellen, damit das Filterelement trocknen kann.
7. Den Sauger in einem trockenen Raum abstellen, geschützt gegen unbefugte Benutzung.

### 6.2 Transport

Vor dem Transport des Geräts sind alle Verschlüsse zu schließen. Den Einlass mit der Einlassklappe verschließen. Das Gerät nicht kippen, wenn sich im Schmutzbehälter Flüssigkeit befindet. Keinen Kranhaken zum Anheben des Geräts verwenden. Das Gerät nicht am Griff anheben.

# 7 Wartung

## 7.1 Wartungsplan

|       |   | nach der Arbeit | bei Bedarf |
|-------|---|-----------------|------------|
| 7.2.1 | Entsorgungssack wechseln  |                 | ●          |
| 7.2.2 | Sicherheits-Filtersack wechseln                                 |                 | ●          |
| 7.2.3 | Filterelement „H“ wechseln<br>(AATTIX 751-0H / ATTIX 751-2M)    |                 | ●          |
| 7.2.4 | Filterelement „H“ wechseln<br>(ATTIX 761-2HXC / ATTIX 761-2MXC) |                 | ●          |
| 7.2.5 | Schmutzbehälter entleeren                                       | ●               |            |

## 7.2 Wartungsarbeiten

### 7.2.1 Entsorgungssack wechseln

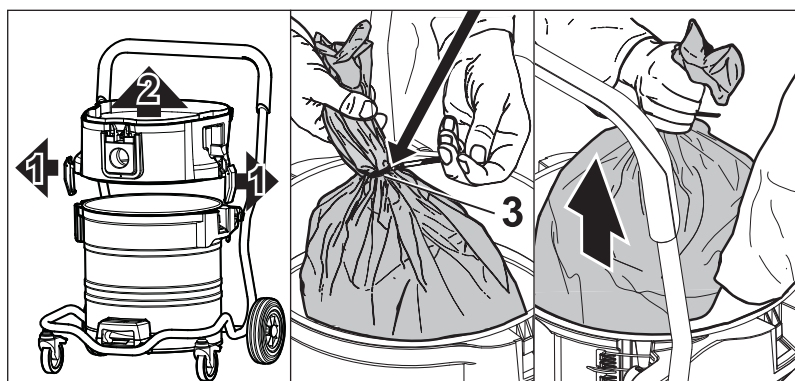
**ACHTUNG!** Nur nach dem Aufsaugen ungefährlicher Stäube.

#### **ACHTUNG!**

Bei den folgenden Arbeiten darauf achten, dass nicht unnötig Staub aufgewirbelt wird. P2-Atemschutzmaske tragen.

#### **WICHTIG!**

Bei ATTIX 761-2MXC / 761-2HXC vor dem Wechseln des Entsorgungssackes eine Vollabreinigung durchführen, siehe Kapitel 4.5.



#### **ATTIX 751-0H / 761-2HXC - ATTIX 751-2M / 761-2MXC:**

1. Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
2. Verschlussklammern (1) lösen und Zwischenring (2) vom Behälter abnehmen.
3. Entsorgungssack mit Kabelbinder (3) verschließen.
4. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
5. Neuen Entsorgungssack nach beiliegender Anleitung in den gereinigten Behälter einlegen.

## 7.2.2 Sicherheits-Filtersack wechseln

### ACHTUNG!

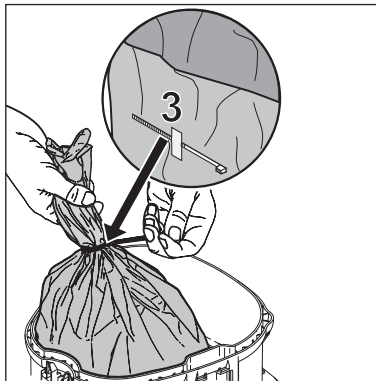
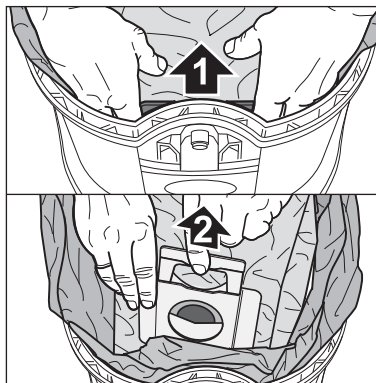
Bei den folgenden Arbeiten darauf achten, dass nicht unnötig Staub aufgewirbelt wird. P2-Atemschutzmaske tragen.

### WICHTIG!

Bei Asbestsanierung zusätzlich Einwegkleidung tragen.

### WICHTIG!

Filtersackmuffe bis zum Anschlag auf Einlassfitting aufdrücken.



1. Filterelement abreinigen (siehe 4.5).
2. Gerät abschalten und ca. 5 Minuten abwarten, damit sich im Behälter schwebender Staub absetzen kann.
3. Verschlussklammern öffnen und Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
4. Filtersackmuffe (1) vom Einlassfitting abziehen.
5. Filtersackmuffe (2) mit Schieber verschließen.
6. Kunststoffhülle vom Behälterrand abnehmen und mit Kabelbinder (3) verschließen.
7. Sicherheits-Filtersack aus dem Behälter entnehmen und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
8. Neuen Sicherheits-Filtersack nach Anleitung (in der Filtersackverpackung) in den Behälter einlegen.

DE

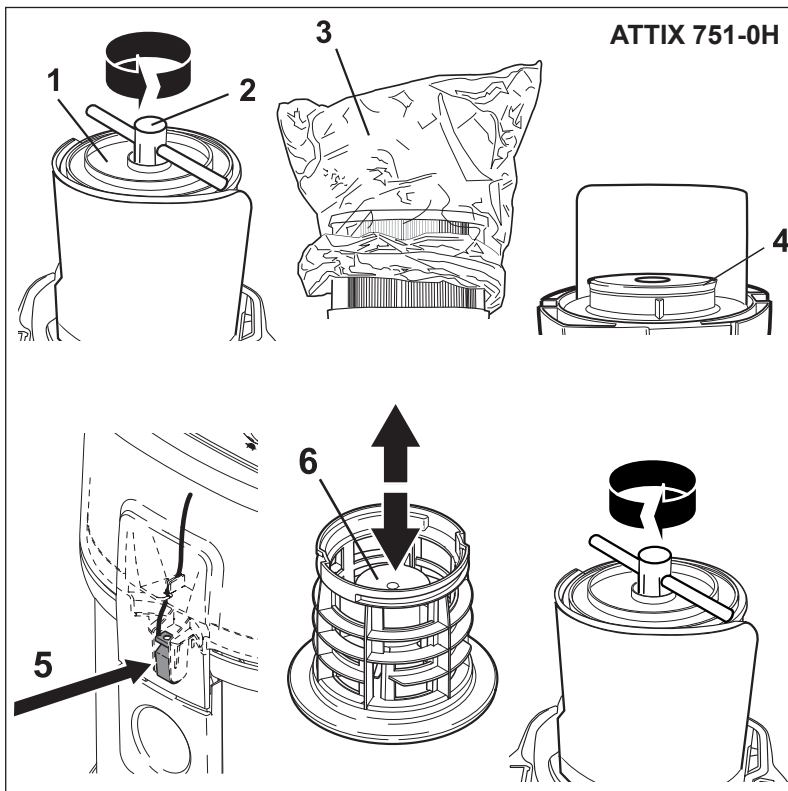
## 7.2.3 Filterelement „H“ wechseln (ATTIX 751-0H)

### ACHTUNG!

Bei den folgenden Arbeiten darauf achten, dass nicht unnötig Staub aufgewirbelt wird. P2-Atemschutzmaske tragen.

### ACHTUNG!

Bei Asbestsanierung zusätzlich Einwegkleidung tragen.



1. Filterelement abreinigen.
2. Gerät abschalten und ca. 5 Minuten abwarten, damit sich im Behälter schwebender Staub absetzen kann.
3. Verschlussklammern öffnen, Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen. Saugeroberteil mit dem Filterelement nach oben ablegen.
4. Filterstützkorb (1) mit beigelegtem Werkzeug (2) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lösen und abnehmen.
5. Filterschutzbeutel (3) über das Filterelement stülpen.
6. Filterelement vorsichtig abziehen und Filterschutzbeutel mit einem Knoten verschließen.
7. Filterdichtung (4) reinigen, auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig ersetzen.

8. Antistatik-Klammer (5) auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig durch Nilfisk-Alto-Service ersetzen lassen.
9. Neues Filterelement aufsetzen.

10. Funktion des Schwimmers (6) überprüfen:  
Beim Wenden des Filterstützkorbess muss sich der inliegende Schwimmer leichtgängig hin- und herbewegen lassen.

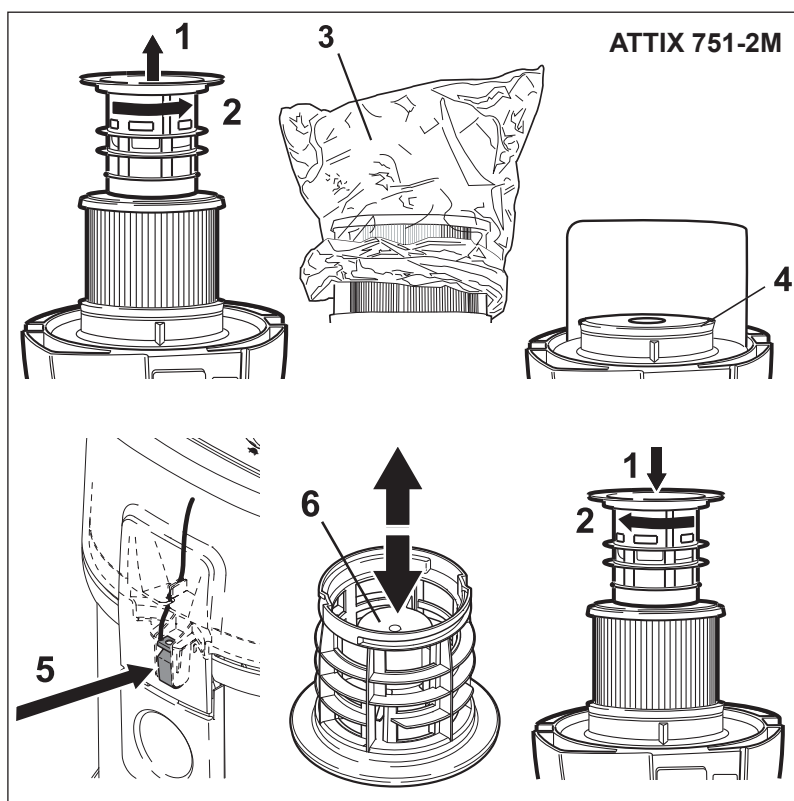
11. Filterstützkorb aufschieben und mit beigelegtem Werkzeug durch Drehen im Uhrzeigersinn verriegeln.
12. Gebrauchtes Filterelement gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

### 7.2.3 Filterelement wechseln (ATTIX 751-2M)

Bei den folgenden Arbeiten darauf achten, dass nicht unnötig Staub aufgewirbelt wird. P2-Atenschutzmaske tragen.

1. Verschlussklammern öffnen und Saugerteil vom Schmutzbehälter abnehmen. Saugerteil mit dem Filterelement nach oben ablegen.
2. Filterstützkorb gegen den

- Uhrzeigersinn drehen (1) und abziehen (2).
3. Filterschutzbeutel\*) (3), über das Filterelement stülpen.
4. Filterelement vorsichtig abnehmen und Filterschutzbeutel mit einem Knoten verschließen.
5. Filterdichtung (4) reinigen, auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig ersetzen.
6. Antistatik-Klammer (5) auf Beschädigung prüfen wenn notwendig durch Nilfisk-Alto-Service ersetzen lassen.
7. Neues Filterelement aufsetzen.
8. Funktion des Schwimmers (6) prüfen:  
Beim Wenden des Filterstützkorbess muss sich der Schwimmer leichtgängig hin- und herbewegen.
9. Filterstützkorb aufsetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn fest verriegeln.
10. Gebrauchtes Filterelement gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.



### 7.2.4 Filterelement „H“ wechseln (ATTIX 761-2HXC - ATTIX 761-2MXC)

**ACHTUNG!**

Bei den folgenden Arbeiten darauf achten, dass nicht unnötig Staub aufgewirbelt wird. P2-Atenschutzmaske tragen.

**ACHTUNG!**

Bei Asbestsanierung zusätzlich

Einwegkleidung tragen.

1. Saugerteil vom Schmutzbehälter abnehmen und mit dem Filterelement nach oben ablegen, dabei Saugerteil nicht auf den Abweiser (1) stellen und das Filterelement nicht beschädigen.

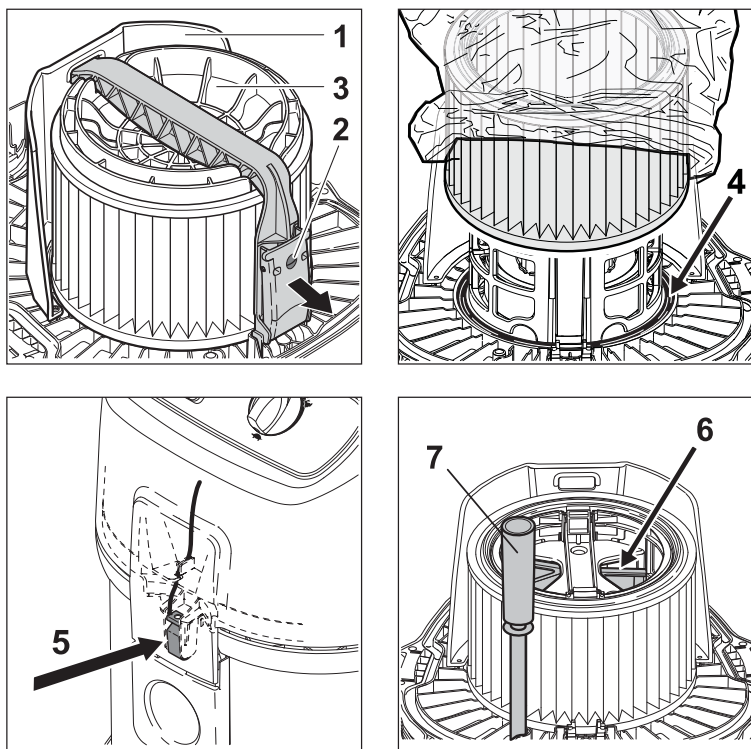
2. Schraube (2) lösen, Bügelgriff öffnen und Bügel abnehmen.
3. Filterspannscheibe (3) abnehmen.
4. Filterschutzbeutel über das Filterelement stülpen.
5. Filterelement vorsichtig abnehmen und Filterschutzbeutel mit einem Knoten verschließen.
6. Filterdichtung (4) reinigen,

!

\*) Sonderzubehör / Modellvarianten Übersetzung der Originalanleitung



## ATTIX 761-2HXC / ATTIX 761-2MXC



- auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig ersetzen.
7. Antistatik-Klammer (5) auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig durch Nilfisk-Alto-Service ersetzen lassen.
  8. Funktion der Steuerklappe(6) der Filterabreinigung prüfen: Die Steuerklappe muss sich leichtgängig hin- und herbewegen.
  9. Füllstandsschlauch (7) reinigen.
  10. Neues Filterelement aufsetzen.
  11. Filterspannscheibe aufsetzen. Auf korrekte Lage achten.
  12. Bügel aufsetzen und Bügelgriff verschließen.
  13. Gebrauchtes Filterelement gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

### 7.2.4 Filterelement wechseln (ATTIX 761-2MXC)

Bei den folgenden Arbeiten darauf achten, dass nicht unnötig Staub aufgewirbelt wird. P2-Atmenschutzmaske tragen.

1. Verschlussklammern öffnen und Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen. Saugeroberteil mit dem Filterelement nach oben ablegen, dabei Saugeroberteil nicht auf den Abweiser (1) stellen und das Filterelement nicht beschädigen.
2. Bügelgriff (2) öffnen und Bügel abnehmen.
3. Filterspannscheibe (3) abnehmen.
4. Filterschutzbeutel\*) über das Filterelement stülpen.
5. Filterelement vorsichtig abnehmen und Filterschutzbeutel mit einem Knoten verschließen.
6. Filterdichtung (4) reinigen, auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig ersetzen.
7. Antistatik-Klammer (5) auf Beschädigung prüfen wenn notwendig durch Nilfisk-Alto-Service ersetzen lassen.
8. Funktion der Steuerklappe (6) für die Filterabreinigung prüfen: Die Steuerklappe muss sich leichtgängig hin- und herbewegen.
9. Füllstandsschlauch (7) reinigen.
10. Neues Filterelement aufsetzen.
11. Filterspannscheibe aufsetzen. Auf korrekte Lage achten.
12. Bügel aufsetzen und Bügelgriff verschließen.
13. Gebrauchtes Filterelement gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

### 7.2.5 Schmutzbehälter entleeren

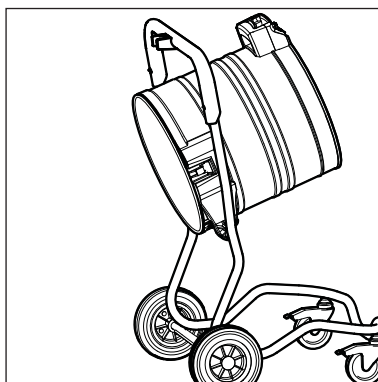
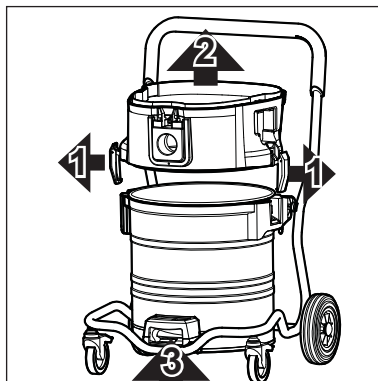
**ACHTUNG!** Nur nach dem Aufsaugen ungefährlicher Stäube ohne Filtersack.

**VORSICHT!** Zum Entleeren nach dem Saugen von Flüssigkeiten: Zwischenring abnehmen, da volle Abdichtung nur im Saugbetrieb gewährleistet ist.

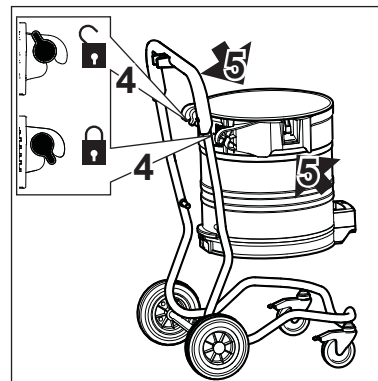
*Nach dem Entleeren: Behälterrand und Dichtungen in Zwischenring und Saugerteil reinigen, bevor diese wieder aufgesetzt werden. Wenn Dichtung oder Nut verschmutzt oder beschädigt sind sinkt die Saugleistung.*

Bevor der Saugschlauch wieder eingesteckt wird: Einlassfitting und Schlauchmuffe reinigen.

1. Saugerteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
2. Verschlussklammern (1) lösen und Zwischenring (2) vom Behälter abnehmen.



3. Hebel im Handgriff (3) nach oben ziehen und den Behälter kippen.
4. Sauggut auskippen.
5. Sauggut gemäß den gesetz-



lichen Bestimmungen entsorgen.

**oder:**

3. Behälter-Arretierungen (4) öffnen.
4. Behälter an den Handgriffen (5) aus dem Fahrgestell herausheben.
5. Sauggut auskippen.
6. Leeren Behälter in das Fahrgestell einsetzen und Arretierungen (4) verriegeln.
7. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

# 8 Behebung von Störungen

| Störung   | Ursache  | Behebung   |
|---|--|--|
| ‡ Motor läuft nicht   | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sicherung der Netzanschlusssteckdose hat ausgelöst.</li> <li>&gt; Überlastschutz hat angesprochen.</li> <li>&gt; Selbst abschaltende Kohlebürste ist abgenutzt</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzsicherung einschalten.</li> <li>• Sauger ausschalten, ca. 5 Minuten abkühlen lassen. Lässt sich der Sauger dann nicht wieder einschalten, Nilfisk-Alto-Kundendienst aufsuchen.</li> <li>• Kohlebürstenwechsel vom Nilfisk-Alto-Service vornehmen lassen</li> </ul>  |
| ‡ Motor läuft nicht im Automatikbetrieb                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Elektrowerkzeug defekt oder nicht richtig eingesteckt.</li> <li>&gt; Leistungsaufnahme des Elektrowerkzeugs zu gering</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektrowerkzeug auf Funktion prüfen bzw. Stecker fest einstecken.</li> <li>• Mindestleistungsaufnahme von P &gt;40 W beachten.</li> </ul>   |
| ‡ Ansprechen des akustischen Warnsignals (Verminderte Saugleistung) | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Saugkraftregulierung auf zu geringe Saugleistung eingestellt.</li> <li>&gt; Schlauchdurchmesser stimmt nicht mit Schalterstellung überein.</li> <li>&gt; Saugschlauch/Düse verstopft.</li> <li>&gt; Sicherheits-Filtersack voll.</li> <li>&gt; Filterelement verschmutzt.</li> <li>&gt; (nur ATTIX 761-2HXC - ATTIX 761-2MXC): Abreinigungsmechanismus defekt</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saugkraft gemäß Abschnitt 4.2.3 „Saugkraftregulierung einstellen“.</li> <li>• Schalterstellung mit Schlauchdurchmesser abstimmen.</li> <li>• Saugschlauch/Düse reinigen.</li> <li>• siehe Abschnitt 7.2.2 „Sicherheits-Filtersack wechseln“.</li> <li>• siehe Abschnitt 4.5 „Filterelement abreinigen“ bzw. 7.2.3 „Filterelement wechseln“.</li> <li>• Nilfisk-Alto-Service verständigen</li> </ul> |
| ‡ Keine Saugleistung beim Nass-Saugen                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Behälter voll (Schwimmer verschließt die Saugöffnung)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät ausschalten. Behälter entleeren.</li> </ul>   |
| ‡ Sauger schaltet während des Naßsaugens ab                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Behälter voll</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät ausschalten. Behälter entleeren.</li> </ul>   |
| ‡ Spannungsschwankungen   | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zu hohe Impedanz der Spannungsversorgung</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät an eine andere Steckdose anschließen, die näher am Sicherungskasten liegt. Es sind keine Spannungsschwankungen über 7 % zu erwarten, wenn die Impedanz am Übergabepunkt <math>\leq 0.15 \Omega</math> beträgt</li> </ul>  |

# 9 Sonstiges

## 9.1 Technische Daten

|   |                                   | ATTIX       |    |          |        |          |
|---|-----------------------------------|-------------|----|----------|--------|----------|
|   |                                   | 751-0H      |    | 761-2HXC | 751-2M | 761-2MXC |
|   |                                   | EU          | DK | EU       | EU     | EU       |
| Netzspannung  | V                                 | 220-240     |    |          |        |          |
| Netzfrequenz  | Hz                                | 50/60       |    |          |        |          |
| Netzabsicherung   | A                                 | 16          | 10 | 16       | 16     | 16       |
| Leistungsaufnahme   | W                                 | 1200        |    |          |        |          |
| Anschlusswert für Gerätesteckdose                                 | W                                 | –           |    | 2400     | 2400   | 2400     |
| Gesamtanschlusswert   | W                                 | –           |    | 3600     | 3600   | 3600     |
| Luft-Volumenstrom (max.)  | m <sup>3</sup> /h<br>(litres/sec) | 216<br>(60) |    |          |        |          |
| Unterdruck (max.)   | hPa                               | 230         |    |          |        |          |
| Schalldruckpegel in 1 m Abstand, L <sub>PA</sub> (IEC 60335-2-69) | dB(A)                             | 65 ± 2      |    |          |        |          |
| Arbeitsgeräusch   | dB(A)                             | 57 ± 2      |    |          |        |          |
| Vibration ISO 5349 a <sub>h</sub>                                 | m/s <sup>2</sup>                  | ≤ 2,5       |    |          |        |          |
| Schutzklasse  |                                   | I           |    |          |        |          |
| Schutzart   |                                   | IP X4       |    |          |        |          |
| Gewicht   | kg                                | 25          |    | 27       | 25     | 27       |

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

| Saugschlauch-<br>ø<br>mm | Mindest-Luft-Volumenstrom |         | Zugehöriger Unterdruck<br>an Schnittstelle Saugschlauch/Werkzeug |       |
|--------------------------|---------------------------|---------|--|-------|
|                          | m <sup>3</sup> /h         | (l/min) | hPa  | Pa    |
| 27                       | 41                        | 690     | 163  | 16300 |
| 32                       | 58                        | 970     | 157  | 15700 |
| 36                       | 73                        | 1220    | 142  | 14200 |
| 38                       | 82                        | 1360    | 139  | 13900 |
| 50                       | 141                       | 2360    | 78   | 7800  |

## 9.2 Zubehör

| Description                      | Order No. |           |           |           |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                  | 751-0H    | 761-2HXC  | 751-2M    | 761-2MXC  |
| Sicherheits-Filtersack (5 Stück) | 302001486 |           |           | -         |
| Filtersack (5 Stück)             | -         |           | 302002892 |           |
| Entsorgungssack (5 Stück)        | 302001480 |           |           |           |
| Filterelement „H“                | 302000658 | 107400564 | 302000490 | 107400562 |
| Filterschutzbeutel (10 Stück)    | 30082     | -         | 30082     | -         |
| Filtersieb                       | 15475     | 302002885 | 15475     | 302002885 |
| Einlegetuchfilter                | -         | -         | 302000525 |           |
| Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l) | 8469      |           |           |           |

### 9.3 EU-Konformitätserklärung

Wir,  
Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
DENMARK

**Hiermit erklären Sie, dass das Produkt:**

VAC - Commercial - Wet/Dry  
Beschreibung 220-240V, 50/60Hz, IPX4  
Typ ATTIX 751-0H, ATTIX 761-2MXC

**Angewandte harmonisierte Normen:**

EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**Nach den Bestimmungen von:**

2006/42/EC  
2014/30/EU

Hadsund 01-09-2017



Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global R&D



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuan Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammit  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com